

GARAPA English



5

Multicultural Cooperation Section, Oizumi Town Hall

Address: Oizumi-machi Hinode 55-1 Phone: 0276-63-3111(ext. 261)

Fax: 0276-63-3921 E-mail: tabunka@town.oizumi.gunma.jp

May 10th, 2020

■ Tax Due Date in April

Light Vehicle Tax (1st Term)

Due Date: June 1st (Monday)

Ask Receiver Section (Syuno-ka) for detail if necessary

■ Service Hour Extension Day

Date: May 13, 20, 27

June 3, 10

Time: 8:30 - 19:15

At: Resident Section (Jyumin-ka) and Receiver Section (Syuno-ka) 【延長窓口】

■ Saturday Service

Date: May 16, 23, 30

June 6, 13

Time: 8:30 - 17:15

At: Resident Section (Jyumin-ka) and Receiver Section (Syuno-ka)

Doctor on duty on Sunday and National Holiday

Call a doctor to check if service is available before visit

【日曜・祝日当番医】

【土曜窓口】

Date	Physician(Naika) <9:00 - 17:00>		Surgen(Geka) <9:00 - 17:00>	Otorhinologist (Jibika) <9:00 - 13:00>	Dentist (Shika) <9:00 - 11:30>
	Tatebayashi	Oura-gun			
May 10 Sunday	Horikoshi lin ☎0276-73-4151	Mizuho Clinic (Oizumi) ☎0276-20-1122	Fujinoki Clinic (Itakura) ☎0276-91-4070		
May 17 Sunday	Takahashi Clinic ☎0276-75-7772	Koyanagi Clinic Pediatrics Only (Tatebayashi) ☎0276-80-2220	Shinjo Clinic (Tatebayashi) ☎0276-55-3623	Imamura Clinic (Oura) ☎0276-70-2221	
May 24 Sunday	Yokota lin ☎0276-72-0255	Yuzawa lin (Oizumi) ☎0276-62-2209	Keiyu Hospital (Tatebayashi) ☎0276-49-9000		Tetebayashi- Oura Dental Health Medical Center ☎0276-73-8818
May 31 Sunday	Yokota Clinic ☎0276-72-4970	Tanuma lin (Oura) ☎0276-88-7522	Kaiho Hospital (Tatebayashi) ☎0276-74-0811	Itakura Clinic (Itakura) ☎0276-80-4333	
June 7 Sunday	Hoshino Clinic ☎0276-70-7200	Terauchi lin (Oura) ☎0276-88-1511	Ozone Clinic (Tatebayashi) ☎0276-72-7707	Kawada lin (Tatebayashi) ☎0276-72-3314	
June 14 Sunday	Sakuma Clinic ☎0276-55-2500	Fujiwara lin (Oura) ☎0276-88-7797	Sawada Clinic (Tatebayashi) ☎0276-70-7703		

• After or before reception hours / Night-time : Call Emergency Medical Phone Service (0276-45-7799)

• Emergency Hospital (Physician, Surgen) : Tatebayashi Kose General Hospital (0276-72-3140)

• Weekday night clinic (Physician, Surgen) : Ota City Health Center (0276-60-3099), Reception time : 18:45 - 21:45

<Reminder>

Don't Forget!

【お忘れなく！児童手当・特例給付の現況届】

to submit the status report for Child Allowance or Child Allowance Exception Payment

Those who receive the benefit of the child allowance or the child allowance exception payment are required to submit the status report in June every year. Your status of child care and income is checked with the report to see if there is a requirement to continue receiving benefits. Please note that you will not be able to receive benefits after June if you don't submit the report. Notice of the status report will be mailed to you around the end of May or beginning of June, so please submit the report by the end of June.

- Service Hour Extension Day: 8:30 - 19:00 on June 4 (Thur.) - June 10 (Wed.) except Saturday and Sunday

- Place: Meeting Room on the 3rd Floor in Oizumi Town Hall

- Things to bring: Status Report, Seal(Hanko), Health Insurance Card for both of beneficiary and its spouse

If you have any questions on this notice, please contact the Child Care Section (Kodomo-ka) in Oizumi Town Hall at 0276-63-3111(ext. 352).

Important notice for preventing COVID-19 outbreaks.

Avoid the “Three Cs”!

1. Closed spaces with poor ventilation.

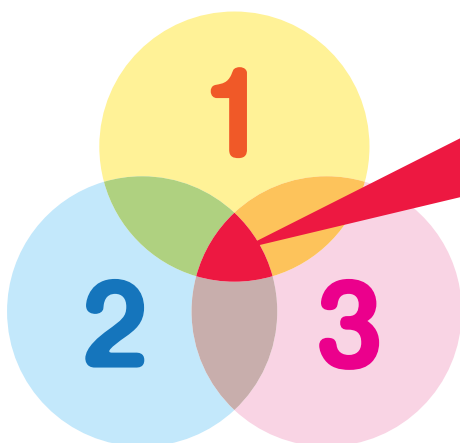
2. Crowded places with many people nearby.

3. Close-contact settings such as close-range conversations.



One of the key measures against COVID-19 is to prevent occurrence of clusters.

Keep these “Three Cs” from overlapping in daily life.



The risk of occurrence of clusters is particularly high when the “Three Cs” overlap!

In addition to the “Three Cs,” items used by multiple people should be cleaned with disinfectant.

